

日本からの
到着人数
2698人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023
JULY **12**
WEDNESDAY

マーケット情報 (7月12日)
日経平均 31,943.93 -259.64
NYダウ 34,388.07 +126.65
ドル / 円 138.31 (7月12日 午後6:43 UTC)



脇見運転の死亡事故 全米でワースト2 ハワイ

新しい分析調査によると、ハワイ州はニューメキシコ州に次いで、注意散漫な運転による死亡事故率が全米で2番目に高いことがわかったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。法律事務所ヘンガー・ガリソン・デイビスは、米国道交通安全局のデータに基づき、分析を行った。その結果は、ニューメキシコ州がトップで、死亡事故の41%が脇見運転によるものだった。全米平均は8%なので、同州の

数字はその5倍以上にあたる。また、2位のハワイ州は29%、続いてカンザス州が3位となった。注意散漫な運転の原因について、携帯電話の使用が最も一般的である一方、ドライバーは同乗者、物体、または「何かの出来事」に気を取られたとも報告している。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapohani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansan@comcast.net

NIKKAN SAN HAWAII

20th 周年

日刊サン 定期購読
お申込みは
こちら

毎週土曜は 日刊サン週末版
印刷版発行中 (デジタル版は毎週月・水・金に公開)

広告募集中
お申し込みは
こちらから

Nikkan San Hawaii Since 2003

おかげさまで20周年

日本語でフルサービスの
インテリアデザイン会社
DAIZU Hawaii

デザイン 施工 家具選び
トータル空間プロデュース

ワイキキカアコ
投資物件

住宅、別荘の
リノベーション

ご相談
承ります

808-260-3456 Email tomii@daizuinc.com
Website www.Daizuhawaii.com

日本在住のオーナー様も、Zoom等で
オンラインミーティング可能

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマース

実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット
・ボンズチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!
見積依頼
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com

ロコミ信頼18年
小さな仕事でも喜んで!

Best Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

リフォーム工事 のことなら... **総合建築**

バスルーム、キッチン、床
家のメンテナンス etc.
投資用に

YS Construction (ABC24337)

日本語OK 808-647-4649

お仕事を アライアンス パーソナル

お探しの皆様

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで

バイリンガル求人なら お任せ!

求職者様への
サービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300
www.APHawaii.com

随時更新中!

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2022

尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など


日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

NEWS LETTER

あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!

毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>



バイデン大統領のツイート

President Biden @POTUS
7月11日 2:10PM
(ホワイトハウスによる猛暑に対する注意喚起の投稿をリツイートし)
今、アメリカ中の家族が、洪水から猛暑まで、気候危機の壊滅的な影響を経験しています。
私の政権は、地域社会が備えをし、人々の安全を守るために必要な資源を確保するために、歴史的な気候に関するアジェンダを引き続き実施していきます。
Right now, families across America are experiencing the devastating impacts of the climate crisis - from floods to extreme heat.
My Administration will continue to deliver on our historic climate agenda to get communities the resources they need to prepare and keep folks safe.

<https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。>

州職員の雇用で縁故採用が禁止に

11日(火)より、州職員の縁故採用(ネポティズム)を禁止する新法が施行されているとKHON2が報じている。

この法律は、州の雇用プロセスに誠実さを与えることを目的としている。ハワイ州倫理委員会の執行ディレクターであるキー・キャンベル氏は、「この法案の可決により、家族のつながりではなく、才能やスキル、資格に基づいて機会が与えられるようになる」と述べている。

新法の遵守には、個人を親族や同居人に雇用・監督させないこと、親族や同居人が所有する企業に契約を発注しないことが義務付けられている。

制限事項は倫理委員会のウェブサイトを確認できる。

<https://ethics.hawaii.gov/wp-content/uploads/quickguide-nepotism.pdf>

このネポティズム法に違反した場合、1回の違反につき最高1000ドルの罰金が科されるほか、有利な待遇が無効になる可能性もある。

なお、この法律は立法府や司法府の職員には適用されない。

ハワイ州倫理委員会のウェス・フォング委員長は、「この新しい法律により、州政府の誠実さに対する世間一般の信頼度が増すだろう」と語っている。

一部のレストランで10%のサプライチェーン手数料を加算

ハワイの一部のレストランでは、「サプライチェーン調整」と称して、会計に10%の手数料を上乗せしており、店によっては、伝票を受け取るまで手数料が上乗せされていることがわからない場合もあるとKHON2が伝えている。

ハワイ・レストラン協会(HRA)エグゼクティブ・ディレクターのシェリル・マツオカ氏によると、多くのレストランがさまざまなコスト上昇に苦しんでいるため、サプライチェーン調整と呼ばれる手数料を追加している店が増えているという。

同氏は、「これ(手数料の追加)は、食材価格や仕入れコスト、光熱費など、あらゆるものが上昇する中で、生き残るための方法となっている」と語る。

また、マツオカ氏は、「レストランは、必ず、手数料という形で消費者にコストが転嫁されることを、客に分かるように掲示すべきだ」と付け加えている。しかし、そうしていないレストランもあるという。

ハワイ州消費者保護局(Office of Consumer Protection:OCP)によると、事前の告知なしに手数料を

チャージすることは違法にあたるという。

OCPのエグゼクティブ・ディレクターのマナ・モリアーティ氏は、「一般的な消費者は、会計に10%上乗せされるとは思っていない。前もって通知することなく料金が発生した場合、彼らはそれを知るべきがない」と述べている。

こうしたケースにおいて、顧客はレストランをOCPに通報することができ、OCPはその事業者に対して訴訟を起こすことができる。モリアーティ氏は、「裁判所の命令により、その行為を停止させることができ、罰金や罰則が科せられる可能性がある」と語る。

オアフ島で4つのレストランを経営するトム・ジョーンズ氏は、追加料金を上乗せしていない。多くのオーナーはコストを相殺するために様々な方法を試しているが、メニューの値段を上げるのは最良の選択ではないと言う。「値上

げすれば、客はアイ스티ーを1杯減らしたり、デザートを抜いたり、サラダをシェアしたりする。だから、値上げしたからといって、必ずしも収益が増えるとは限らない」。

また、メニューの値上げは、客がより多くのチップを支払うことにつながるため、レストランが別の手数料を追加することは、客にとっても良いことだと指摘した。

中には、キッチン手数料を追加しているレストランもあるという。ジョーンズ氏は、客は注文する前に追加料金について前もって聞いておいた方が良いと語っている。



REIWA FINANCIAL
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME
INNOVATE WITH REIWA

曾我 弘真 スティーブン
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

ご相談は無料です

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiva Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

日本人医師なら
ワイキキ緊急医療クリニック総合科

ワイキキでドクターが必要になったら...
日本人医師の主治医をお探しになっている方...
最新設備の整った衛生的なクリニックで皆様のあらゆるニーズにお応え致します。

- まだコロナ検査も行っております
- 海外旅行保険取扱指定医院
- ローカル保険HMSA (PPO, 65c+プラン), HMAA, UHA, その他が使えます
- 保険のない方、既往病のある方は、国・社保険の申請書類のお手伝いいたします

院長 堀秀史

診療時間
月～金 9am～5pm
日 9am～12pm(正午)
土、祝日:休診

予約を受け付けています。
お電話でご予約下さい

808-924-3399
2155 Kalakaua Ave.
Suite #308 場所はバンク・オブ・ハワイ ワイキキセンター3階308号室

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!
山田 大志 先生
急な痛みに...初めての方もお気軽にどうぞ!
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
アラモアナ近くで通院に便利!
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
Best Dentists ホノルルマガジン誌
最高の歯科医の1人選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい **808-225-9555** 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

織田オハナ カイロプラクティック 日刊サンスペシャル
マッサージ \$58 1時間

症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック
●腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ

交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda

1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など
白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!
ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日祭休診 院長 Dr. 武田裕子

イベント情報

7月6日(木)～30日(金)
ホノルル・サーフフィルム・フェスティバル2023
3年ぶりに対面式で開催されるホノルル美術館主催のサーフィン映画祭。過去の話作から最新作まで、ドリス・デューク・シアターで数々の作品が上映される。
<https://honoluluuseum.org/theatre/honolulu-surf-film-festival-2023/>

7月6日(木)～8月3日(木)
スクリーン・オン・ザ・グリーン
午後7時～9時半
上記期間中の毎週木曜日にワイメア渓谷で開催される無料の野外シアター。同時開催のハレイワファーマーズマーケットでフードを購入することもできる。
www.waimeavalley.net/screen-on-the-green

7月10日(月)～15日(土)
ワイキキ・スチールギター・ウィーク
ロイヤル・ハワイアン・センターのロイヤルグローブで、ハワイを代表するスチールギターアーティスト達がパフォーマンスを繰り広げる。14～15日にはフェスティバルも開催。
www.waikikisteelguitarweek.com

7月14日(金)
ザ・ヴァイブ:ライブミュージック・アット・HISAM
午後6時～9時
ハワイ州立美術館で毎月第2金曜日に開催している音楽イベント。ライブミュージックとともに、ドリンクやフードが楽しめる。美術館内の展示も入場無料で鑑賞できる。
<http://hisam.hawaii.gov>

URLをクリックすると詳細ページに飛びます。

ハワイと日本の各界リーダー 姉妹州・姉妹都市サミットで意見交換

今月27日(木)と28日(金)の2日間にわたり、ワイキキのヒルトン・ハワイアン・ビレッジにて、ハワイと日本の姉妹州・姉妹都市サミットが開催される。

今回が初となるこのサミットには、両国の政府高官やビジネス界、市民団体のリーダーら数百人が出席予定であるとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

このサミットは、「絆」をテーマに、パンデミック後の姉妹関係を活性化させ、日本とハワイの貿易、直接投資、コラボレーションを促進する新たなイニシアチブを生み出すことを目的としている。

今回、日本からハワイへの旅行者数の回復が、パンデミックの影響で遅れ続けている中でのサミット開催となる。ハワイの多くの観光インフラやビジネスが、日本からの旅行者に対応するために構築されてきたため、日本市場を専門とするハワイの企業も、

日本からの旅行者の継続的な減少が、ハワイの映画産業や教育交流プログラムの回復に影響を及ぼしていると指摘している。

パックリム・マーケティング・グループの創設者であり、CEO兼社長であるデイブ・アードマン氏は、「ハワイ国際映画協会(HIFA)が支援するハワイ映画ビザ免除パイロット・プログラムがないため、適切なビザを取得するための重要な問題や障害が続いている。これは、ハワイのポジティブなプロモーションを後押しするプログラムやメディアコミュニケーションの数に劇的に影響を与えている」と述べている。

現在、サミットの主催者は、主要なビジネスや文化界、教育界からのリーダーたちが、現在だけでなく将来の関係強化も視野に入れ、参加することを期待して、あらゆる手段を講じている。

ジョシュ・グリーン州知事とハワイ

州の4つの郡長全員が出席する予定であり、日本からは6つの県と、ハワイの州や市と姉妹関係にある16の市と町からの知事や市長が出席予定となっている。

「姉妹関係の力」をテーマにした開会パネルディスカッションは、サミットの協力的な基調を作ることが期待されている。

パネリストには、セントラル パシフィック バンクのポール与那嶺名誉会長、湯崎英彦広島県知事、ブライアン・タニグチ前上院議員らが名を連ねる。

また、「姉妹サミット・マーケットプレイス」では日本とハワイ双方から最大35のブースが出展し、サービスや製品が紹介される。

サミットの登録締め切りは15日(土)。サミットの詳細および登録はこちら。

(日本語) <https://www.jashawaii.org/summit-japanese>

イベント情報

7月14日(金)

ムーンライト・メレ
午後5時~9時
\$30(前売り券\$20)
ビショップ博物館の芝生エリアで行われるハワイアンミュージックの野外コンサート。フレア、クライヴィ、マウナルア、カペナなどの人気アーティストが出演する。
www.bishopmuseum.org/calendar/moonlight-mele/

7月15日(土)

第46回プリンスロット・フラフェスティバル
午前9時~午後4時
ハワイの非競技フラフェスティバルの中では最大規模。ホノルル市庁舎の広場にて4年ぶりに対面式で開催される。クラフトフェア、カルチャー実演、ローカルフードの販売もあり。
www.moanalua.org/prince-lot

HSO - ウーマン・ロック
午前7時半~9時半
\$15~\$75
ワイキキシェルで開催されるハワイ交響楽団の野外コンサート。パワフルな女性ロッカーやシンガーソングライターがオーケストラとコラボレーション。
www.myhso.org

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

URLをクリックすると詳細ページに飛びます。

ハワイのプロサーファーがサーフィン事故で死去

ハワイのプロサーファー、ミカラ・ジョーンズさんが、インドネシアでサーフィン中に事故に遭い、亡くなったとハワイ・ニュース・ナウが報じている。なお、事故の詳細は明らかにされていない。44歳のジョーンズさんは、

チューブライディングでハワイのみならず世界に名を馳せていた。サーフィン情報専門メディア「Surflin」によると、「21世紀で最もフォトジェニックなサーファーの一人」とされていた。

ジョーンズさんは、数えきれないほ

どの魅力的なGoPro映像を残しており、常にサーフ・フォトグラフィーを再定義する人物として知られていた。ジョーンズさんの訃報を知り、サーフィン界から彼を偲ぶ声が続々と寄せられている。

福岡、湯布院&釜山パッケージ

\$1499~

含まれるもの
福岡3泊、釜山3泊、湯布院1泊
ビートルフェリー往復
ゆふいんの森号往復
毎朝食、夕食1回

格安航空券のお問い合わせは下記まで
808.979.0111
営業時間：月~金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu
日英バイリンガル
ホノルルオフィススタッフ募集中

日刊サンの
Instagram

日本からの
到着人数情報、
ハワイの風景など
毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで救世主!
お悩みの方の
起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの
コンピューター
の貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話
808-382-9850
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら **プロの仕事の**
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧な
ヤジマの洗車を
ぜひお試し下さい

日本語OK
Tel: **808-942-0404**
ヤジマ・サービスステーション
月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サニ **FREE**

毎週土曜日
印刷版発行中

広告募集
お申し込みは
こちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

引越後と売却前に、
ハウスクリーニング
& **カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な
信頼を得ています!

丁寧
やりますよ

10年以上の実績 OK! **220-7205** マーポー MABOまで

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

【世界のこぼれ話】機内食の選択をめぐり 飛行機が迂回 アメリカ

ユナイテッド航空のヒューストン発 アムステルダム行きのフライトが、ビジネスクラスの迷惑な乗客によってシカゴに迂回させられる事件が起きたとガーディアンが伝えている。

フライトは9日(日)の午後4時20分(現地時間)にヒューストンを離陸し、飛行開始2時間後にはシカゴ空域に入っていた。飛行機は着陸するには重すぎたため、燃料を使い切るためにシカゴのオヘア空港上空を旋回した。

ユナイテッド航空は、声明にて、「ジョージ・ブッシュ・インターコンチネンタル空港発アムステルダム行きのユナイテッド20便は、乗客が暴れたために、オヘア国際空港にダイバート

し、安全に着陸した。警察当局がゲートで航空機を出迎え、その乗客を飛行機から降ろした。同機はその後アムステルダムへ向かった」と述べている。

なお、フライト追跡サイトFlight radar24によると、この便は予定到着時刻から3時間余り遅れ、現地時間午後12時半にアムステルダムに着陸した。

航空関係者によると、ビジネスクラスの乗客が、食事の選択に激怒して問題を起こしたようだという。この困った乗客がどのような食事に腹を立てたのかは正確には不明だが、ユナイテッドのビジネスクラスの乗客には通常、3コースのフルコースに加え、他の機内食も提供される。

ユナイテッド航空は、機内食がパンデミック以前の水準に戻っていないという批判に直面し、昨年ビジネスクラス料金をアップグレードすると発表した。

連邦航空局は、手に負えない行為に対して乗客に罰金を科すことができ、1回の違反につき最高3万7000ドルで、1つの事件が複数の違反になる可能性がある。また、乗客は刑事告発される可能性もある。

国際航空運送協会(The International Air Transport Association)は今年初め、2022年に手に負えない乗客による事件が前年比で47%増加し、568便に1便の割合で事件が発生していると報告した。

期限を過ぎた本、119年ぶりに図書館に返却 マサチューセッツ州

1904年に借りられ、そのままになっていた本が、マサチューセッツ州の図書館に戻ってきたとAP通信が伝えている。

ジェームズ・クラーク・マクスウェル著「電気に関する初歩的理論(An Elementary Treatise on Electricity)」は、1904年2月14日にマサチューセッツ州のニューベッドフォード・フリー公立図書館から貸し出された。そして119年の歳月を経て、ウェストバージニア州の図書館員の鋭い目によって、ようやく返却に至ったという。

ウェストバージニア大学図書館の貴重書担当学芸員であるスチュワート・プレイン氏は、最近寄贈された本

を整理中に、この本を見つけ、ニューベッドフォード図書館の蔵書の一部であったこと、そして決定的なことに、この本には「Withdrawn(廃盤)」というスタンプが押されていないことに気づいた。プレイン氏は、ニューベッドフォードの特別コレクション司書のジョディ・グッドマン氏に連絡を取り、この発見を知らせた。

ニューベッドフォード図書館のオリビア・メロ館長は、本が非常に良い状態で戻ってきたことについて、「このような良い状態で残っているのは、誰かがこの本を素敵な本棚に保管していたのは明らかだ。おそらく家族の中で受け継がれたのだろう」と述べて



いる。また、同図書館には10年、15年という期限が過ぎた本が届くことはあるが、100年以上のものはないという。

ニューベッドフォードの図書館では、1日5セントの延滞料が設定されている。このレートだと、119年前に返却期限を過ぎた本を返却した人は、2100ドル以上の高額な料金を支払うことになる。しかし、幸いなことに、図書館の延滞料金の上限は2ドルに設定されている。

イベント情報

7月15日(土)~16日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア
午前10時~午後5時
パールリッジセンターで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ペイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並ぶ。
www.islandcraftfairs.org/oahu

7月16日(日)

ホノルル美術館ファミリーサンデー
午前10時~午後2時(美術館は6時まで)
バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜日に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カマアイナは入場無料。
<https://honolulu.museum.org/family-sunday/>

ケイキ・コンサートシリーズ「ピーターと狼」
午前10時半~11時15分/午前11時45分~12時半
ホノルル動物園の入園料のみ
ホノルル動物園を舞台に、ハワイ交響楽団が子どものための音楽作品交響的物語「ピーターと狼」の公演を行う。
www.honolulu.zoo.org/visit-honolulu-zoo/peter-and-the-wolf-concerts/

7月20日(木)、8月10日(木)

ケ・カニ・オ・ケ・カイ2023
5時半~9時半(午後7時開演)
1公演 \$55(3公演で\$140)
海に面したワイキキ水族館の野外スペースで行われる、夏の人気コンサートシリーズ。
ハワイのトップアーティストの演奏やフラパフォーマンスが鑑賞できる。
フード屋台もあり。
www.eventbrite.com/e/kekani-o-ke-kai-july-20-concert-tickets-598057946417

ハワイ、北米、日本、不動産のことなら
スタート・インターナショナル・ハワイ
ハワイ進出40年!
畑 華子(R) 内線201
808-947-2280 日本語
www.startshawaii.com
1953 S. Beretania St. PH-C

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備
連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版(週末版)と同内容)
毎日更新中!
日刊サンウェブサイトに
毎日更新中!

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。
長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。
awaiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363 Hiroko Nakamura

毎週土曜 印刷版発行中 広告募集
日サ FREE
お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

賃貸のご紹介・別荘の管理/物件売買/リフォーム/住み替えご相談 ほか
おかげさまで、もうすぐ半世紀
Fogarty Realty フォガティ不動産
ハワイの不動産を賃貸しませんか?
ご面倒なことはすべてフォガティ不動産におまかせ!
どんなことでもお気軽にご相談ください!
Fogarty Realty (RB-14483)
fogarty@fogartyhawaii.com
Tel: (808)955-5100 fogartyhawaii.com
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休
先代社長の秘書を務めたてるよ・ワーナーが二代目社長に就任 (RB-22672)

センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21
信頼と実績で35年
ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。
孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F
パケレン、長期賃貸、空き家管理 ご相談ください
【エージェント募集】 ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

対無人機検知システムを提供 ウクライナ支援 岸田首相

岸田文雄首相は12日午前(日本時間同日午後)、リトアニアの首都ビリニウスで開催中の北大西洋条約機構(NATO)首脳会議に出席し、演説した。ロシアの侵攻を受けるウクライナへの支援策として、ドローンなど無人機の動きを把握する「対無人航空機検知システム」の供与を表明した。首相は、3月にウクライナを訪問してゼレンスキー大統領と会談した際、NATOの信託基金を通じた殺傷能力のない装備品支援に3千万ドル(約40億円)の拠出を伝えていた。今回の供与はこの枠組みを活用する。演説で、首相は「ロシアのウクライナ侵略などにより国際社会は歴史的転換点に直面している」と指摘。議長

国として臨んだ5月の先進7カ国首脳会議(G7広島サミット)で「力による一方的な現状変更は許されない」などの原則を確認したことに触れ、「日本は、法の支配に基づく自由で開かれた国際秩序の維持・強化に向け、同志国との連携をさらに強化していく」と訴えた。さらに、欧州とインド太平洋地域の安全保障は「不可分だ」と主張。日本、韓国、オーストラリア、ニュージーランドの「アジア太平洋パートナー国(AP4)」とNATOの連携強化に取り組む決意を示した。首相は12日にゼレンスキー氏との個別会談を調整していたが、双方の日程が合わず見送りとなった。

アフガン退避114人を難民認定 JICA職員ら、過去最大規模

2021年8月のアフガニスタン政権崩壊を受けて日本に避難してきた国際協力機構(JICA)の現地職員ら114人が、難民に認定されたことが12日分かった。一度に難民認定された人数としては過去最大規模。政府関係者が明らかにした。認定を受けた114人は、JICA在アフガン事務所で働いていた現地職員とその家族。関係者によると、出入国在留管理庁が10、11両日に認定を通知した。これまでは「特定活動」などの

在留資格で滞在していたが、難民認定後は、「定住者」の在留資格が与えられ、永住権取得要件も緩和される。アフガンでは21年8月にイスラム主義組織タリバンが首都カブールを制圧して以来、政情不安が続いている。日本政府は、希望する日本大使館とJICAの現地職員、その家族らの出国を支援しており、22年には日本大使館の現地職員とその家族を難民に認定。入管庁によると、同年のアフガンの難民認定は147人に上った。

スウェーデン加盟承認は10月以降 NATO拡大巡りトルコ大統領

トルコのエルドアン大統領は12日、北大西洋条約機構(NATO)首脳会議が開かれたリトアニアのビリニウスで記者会見し、スウェーデンのNATO参加を承認する加盟議定書の批准について、10月以降になるという見通しを示した。

エルドアン氏は「批准の権限はトルコ国会にある」と指摘。国会議員らは経緯を注意深く観察していると強調し、「スウェーデンが(テロ対策などを巡り)合意された具体的な措置を取ることを信じている」と述べた。

ミャンマー問題進展なし ASEAN外相会議

東南アジア諸国連合(ASEAN)外相会議は12日、インドネシアの首都ジャカルタで2日目の討議を行った。クレーターで実権を握った国軍による市民弾圧が常態化しているミャンマー情勢を中心に議論したが、事態打開につながる進展はなかった。インドネシアのルトノ外相は会議冒頭、ミャンマー情勢について「暴力の即時停止などを求めた5項目の合意事項の履行が焦点であることに変わりはない」と強調。インドネシアがASEAN議長国となった1月以降、ミャンマーの利害関係者110人以上と接触してきたとも説明した。会議では、ミャンマー国軍と民主派の対話を促すべき時に来ているとして、その進め方などについて議論が交わされた。会議終了後、ルトノ氏は「国内対話は次のステップ。(うまくいけば) 政治的な問題を解決し、ミャンマーに平和をもたらすことができる」と訴えた。

日本の10都県から 水産物輸入禁止へ 処理水放出で 香港

香港政府環境生態局の謝展寰局長は12日、日本政府が東京電力福島第1原子力発電所の処理水海洋放出を実施した場合、10都県からの水産物の輸入を禁止すると発表した。禁止の対象は、東京、福島、千葉、栃木、茨城、群馬、宮城、新潟、長野、埼玉の各都県から輸入される生または冷凍、冷蔵、乾燥、その他の方法で保存された水産物、海塩、未加工または加工された海藻など。李家超行政長官は11日、日本が処理水放出計画を進めた場合、日本の多くの県からの海産物輸入を禁止すると表明していた。当局は「香港の食品の安全と公衆衛生を確保するため」と説明。香港は日本食品の主要輸出先で、水産業にとっては大きな打撃となりそうだ。

イベント情報

7月21日(金)~22日(土)

キミエ・ミラー
午後6時半~9時~
\$38~\$48
グラミー賞やナホクハノハノアワードなど数々の賞を受賞しているハワイを代表する女性アーティスト、キミエ・ミラーのコンサート。ブルーノートハワイで開催。
www.bluenotejazz.com/hawaii/

7月23日(日)

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ
午前9時半~
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第118回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者は honoluluumisakura@gmail.com に事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumisakura

ハワイ・ウクレレ・フェスティバル
午前10時~午後5時
カピオラニ公園のステージで行われるウクレレのライブ演奏をはじめ、クラフトグッズの販売やバラエティ豊かなフードコート、キッズコーナーなど。内容盛りだくさん。
<https://hawaiiukulelefestival.com/>

イベント情報

■盆ダンス&フェスティバル■

7月14日(金)~15日(土)

●ワヒアワ曹洞宗龍泉寺
午後7時~10時
164 California Ave.,
Wahiawa

●真宗教会(ホノルル)
午後5時半~10時半
フード屋台や太鼓演奏もあり。
1631 S. Beretania St.
Honolulu
<http://shinshukyokai.org/>

7月21日(金)~22日(土)

ハレイワ浄土院
午後7時~10時
66-279A Haleiwa Rd.
Haleiwa

最もナチュラルで
美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

シミを除去し美肌へ導く!
ピコシユアレーザーPro

ご予約時に
“日刊サンを見た”で
シミ取りレーザー
\$50引き!
有効期限 8/31/2023

*ピコスポート シミ取り(15分以内)
通常 1個 \$150 10個迄 \$300 20個迄 \$500 全顔取り放題 \$650

*ピコフラクショナル シミ取り+小じわ・毛穴引きしめ
通常 全額1回 \$550 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き

*ピコトーニング くすみ・肝斑のシミ
通常 全額1回 \$400 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど
情報満載→ www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-215-6965
info@drching-jp.com

ベストドクターズ
イン・アメリカ
12年連続受賞
Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク
YUMI

リフォーム **オーダーメイドの眉を**
可能な 1セット いかがですか?

●アイブロウ・アートメイク
レギュラー \$300 3D \$350

●アイライン(上下・各) \$200

●カラーチェンジ \$150~
※上記、施術後のリタッチ代も含む

●当店で施術1年以上後の
リタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 (テキストOK)
☎808-386-4914
営: 10am-4pm 日・月休
2000 S. Beretania St.
(マッカレーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com/>

LINE
ご相談無料

Before After 前後

Before After 前後

YUMI

毎日新鮮情報満載!

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、
ひどい乾燥、
爪の悩み...

あきらめないで、
ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740
(アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

日刊サン **美容・健康情報**

一部サロンの予約もできます

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>

シミを除去するとともに美肌へ導く! シミ取りするなら、最新ピコシユアレーザーPro

PR

FDA承認済みの最新のピコシユアレーザーProによるシミ取りなら、ダウンタイムも短くテープで保護する必要がありません。肌を滑らかにするピコフラクショナルを顔全体に照射することで、コラーゲンの生成を促進し、小じわや毛穴の引き締め、ニキビ跡の改善効果が期待できます。ピコフラクショナルとピコスポットを組み合わせると、同時に美肌効果も得られ、より早くシミを取ることができます。肌のくすみや肝斑のシミが気になる方には、ピコトニングがおすすめです。肌の状態により、治療法が異なるので、まずは無料カウンセリングに行ってみましょう。

こんな方におすすめ!

シミ、肝斑のシミを取りたい
キメ細やかな肌を手に入れたい
妊娠線(ストレッチマーク)が気になる
毛穴や小じわが気になる
弾力性やハリを取り戻したい

施術毎に肌に艶と張り。
毛穴が締まって滑らかに。
顔中にたくさんあった、ソバカスや
老人性色素斑のしみがなくなり、
全体に肌の艶がアップ。肌のハリ
とたるみもかなり改善され、しわも
浅くなり若返り効果を発揮。



施術の流れ

1 カウンセリング 15分

肌の状態等を実際に診察した上で、悩みや希望をお伺いし、最適な治療プランを提案します。

2 洗顔 5分

施術前にメイクを落とします。

3 表皮麻酔 15分

照射部位に表皮麻酔クリームを塗り、麻酔が効くのを待ちます。

4 ピコシユアレーザー照射 20分

目を保護するためのサングラスをかけて照射を行います。治療中は多少ゴムに弾かれたような痛みはありますが、皮膚を冷やす特殊な冷却エア装置を使っているため、さらに痛みを軽減できます。

5 クーリング 5分

照射後は、日焼け後のような火照り感がありますので、クーリングジェル等で一時冷やしてご帰宅となります。当日は、多少の腫れと赤みがあります。多少の赤みは1日程度ありますが、次の日からお化粧でカバーができます。施術後は日焼け止めなどで紫外線対策をし、特に2週間は日焼けを避けてください。



日本語カウンセラー兼エステティシヤンのミエさんより

ピコシユアレーザーは1か月に一度の割合で、6回を1クールで行うのが理想的です。施術毎にシミが徐々になくなり、肌に艶と張りが出て、毛穴が締まり、滑らかな感じになってゆくのを実感いただけます。継続することで、コラーゲンの生成も促されるので、リフトアップ効果も期待できます。

“日刊サンを見た”と
予約時にお伝えいただくと

シミ取りレーザー \$50引き!

有効期限 8/31/2023

セット購入で
さらにお得!!

ピコスポット ※15分以内で施術できる範囲

通常価格 しみ取り1個 **\$150** 10個まで **\$300** 20個まで **\$500** 全顔しみ取り放題 **\$650**

ピコフラクショナル

通常価格 全顔1回 **\$550** 3回セット **10%引き** 6回セット **15%引き**

ピコトニング

通常価格 全顔1回 **\$400** 3回セット **10%引き** 6回セット **15%引き**



当院でも人気のピコシユアレーザーはシミ対策だけでなく、ハリ・弾力性とツヤのある若々しい肌へと導きます。長いダウンタイムが取れないが、より効果の高い治療を受けたいという方に最適です。 担当医 Dr. Ching



アジア パシフィック美容整形外科 Shim Ching MD

www.drching-jp.com 1401 S. Beretania St., Honolulu, HI 96814
Hale Pawaa Suite 888 (ケアモク通りとベレタニア通りの角)

日本語ライン(ミエ) ☎808-585-2833 ✉info@drching-jp.com

製麺機 売ります!
Noodle Factory A1 shape
Feeder, compound pressing machine, mixer
MY 375-5M2, My129-A
Marukiku Menki
JiffyMovers@aol.com

建築のことならすべて、ご相談ください
新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など
見積りからデザイン、図面作成、完成まで
日本語 OK 808-772-2516
KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

信用第一!
お任せください
あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!
新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合
dreamhawaiiusa.com 見積り無料!
usadreamhawaii@gmail.com
岡本まで Tel. 383-7782
Office Tel. 372-3319

住まいのトラブルに...
住まいの911
特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
Before 新品同様になります! After
★お風呂リニューアル \$600~ キッチンカウンター、シンク、シャ
★お風呂と壁コンビ \$1500~ ワールームも可。日本式の深い
※色は白、他の色は別料金で承ります お風呂の設置もいたします。
TOTO ウォッシュレット
リモコンで温水、温風! 超目玉品
別料金でコンセント 設置可 (設置料込) \$690 → \$590
ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け
ホノルル市内 見積り無料
安心の フラット料金
時間チャージなし
ライアビリティ保険に加入していますので、
安心してお任せください。
808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

住まいの “困った!” を 解決します。
ハワイで困ったら なんでもおまかせ!
家のリフォーム&修理・管理
ペインティング/プランニング/電気周り/掃除
日本語OK
お見積り 無料! レインボー便利屋
C.M.Y Builders (BC-29778)
どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

ビギナーから上級者、
コレクター向けまで
新品・中古の
ゴルフクラブを
お探しなら当店へ!
良心的なプライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ
ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311
249 Merchant St. (ダウンタウン)
Richards St. と Merchant St. の角

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!



安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS
モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター(22"x28") \$30~ 10% OFF
バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金
9444000@gmail.com 9444000
www.hicopyexpress.com (808)944-4000
移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

ツイッター @nikkansan フェイスブック @NikkanSan インスタグラム @nikkansan_hi

ハワイの“今”を
お届けします



高尾義彦の
ニュースコラム

若手音楽家を支援してきた千葉・薔薇の館のコンサートに暗雲

ロサンゼルス市のビバリーヒルズをもじって、チバリーヒルズと呼ばれた一帯が千葉市東部(土気)にある。バブル景気さなかの1989年に一戸当たり数億円の豪邸が10棟ほど分譲され、その一画に歯科医、本間憲章さん(75)のローズガーデンがある。本間さんはバラの季節に若手音楽家を支援する連続コンサートをここで開いてきたが、昨秋、脳幹出血に倒れ、支援活動の先行きが危ぶまれる。

ドクター本間は日本歯科大学を卒業し、医療法人本間歯科理事長として、松戸市、千葉市、浦安市など5か所の診療所を運営してきた。そのかわり、NPO法人、GRCT(The Guiding Rose for the Cultivation of Talent)、つまり「才能を育成する案内役としてのバラ」の理事長として、若い音楽家らに対する支援活動を続けていた。

才能はありながら父親がいないなど経済的に厳しい家庭環境にある若手を応援する活動で、筆者も10年ほど前にこの活動を知り、毎年5月のバラの季節には、バラと音楽を楽しませてもらってきた。プールやテニスコート、宿泊施設を備えた敷地1,300坪の豪邸には、定員100人近いホールがあり、古典的なベヒシュタインのピアノが置かれ、ピアノや声楽の若手音楽家の発表の場となってきた。

音楽家支援のNPO活動を始めたきっかけは、市川山岳会に所属していた診療所スタッフの一人が中国の未踏峰遠征で遭難し、不慮の死に直面し

た経験だった。残された子供に対する「遺児育英基金」を創設、プール遊びやバラのオープンガーデンに知人を招いて協力を求め、この活動は遺児が成人するまで続けた。

この活動からバラのオープンガーデンを活用してチャリティー活動を、という発想が生まれる。同じころ、暁星中・高校時代からの友人だった女性が、自分の娘を東京藝大に進学させたいと希望しながら、母親と娘三人の生活を維持する中で、学費などに苦慮している事情を聞いた。

支援活動のポイントは、コンサートの入場料収入のほか、応援する音楽家を指名して一口3千円を寄付する仕組み。コンサートの準備などは各診療所のスタッフが担ってきた。

才能育成のために応援してきた音楽家は男女14人。ピアノ、ヴァイオリン、チェロなどの器楽と、ソプラノやテノールの声楽など多岐にわたり、東京藝大、武蔵野音大、東京音大などの出身者だ。音楽家だけでなく、車椅子テニスで世界の舞台で活躍する上地結衣さんも、チーム本間が応援してきた。本間さんは学生時代からテニスやスキーが趣味のスポーツマン。テニス一家で知られる沢松順子さん、和子さん姉妹は大学時代からの友人で、順子さんの娘さんの奈生子さんもテニスグループの一人。

上地さんへの応援は、こうした人脈を通じて高校二年生の時に出会って、実現した。海外で活躍するためのネッ

クの一つは遠征費だが、たまたま日本航空のトップがドクター本間の診療所の患者だったことから、日本航空が航空運賃を負担する話がまとまる幸運もあった。日本航空のCMに上地さんが登場した背景に、こんなエピソードがあった。

本間さんの祖父は、新潟県佐渡ヶ島で内科医院を開業していた。ところがスペイン風邪の治療などにあたるうち、自らも38歳で病に倒れ、本間さんの父は、3歳で自分の父親と別れを告げた。15歳の時に母親も失った父はその後、松戸市で歯科医院を開業、87歳まで診療にあたった。「親がいない人に親切にしる。いじめたりしてはいけない」と幼いころから言い聞かせてきた。この教えがGRCT活動の原点、という。

庭園には最盛期には700本を超えるバラが植えられていた。アンジェラ、エクスプローラー、ティディベア、プリンセス・ドゥ・モノコ、オーバーナイトセンセーション、ピース、芳純、ダイアナ、ニュードーンなど名前を上げたらきりが無い。いまも250~300種類が育てられていると推定される。

本間さんはフェイスブックで、ローズガーデンの様子や支援する音楽家たちの活動を、こまめに紹介してきた。ところが昨年11月13日を最後に更新されず、我々が応援し最も親しくしてきたピアニスト、近藤和花さんから、本間さんが倒れたことを知らされた。今年5月のローズコンサートは開催されなかった。

追いかけるように息子さんから「父は脳幹出血により入院し、現在も闘病生活が続いています」と、父親に代わってGRCTと医療法人の理事長に就任する挨拶状が6月初めに届いた。GRCTの活動も縮小する方針が告げられていた。これまで、支援者の善意だけでなく、本間さん個人が私財を投入してきた活動は、これ以上続けられない、との事情が読み取れた。

日本では、善意に基づく「寄付文化」は十分に育っているとは言えない。そうした状況の中で、本間さんの活動は若い音楽家にとって心強いもので、支援の輪をさらに広げてほしい、と願ってきた。病により活動が一時休止となったことは残念だが、本間さんの回復と支援活動の復活を祈りたい。

高尾義彦 (たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は『陽気なピエロたち―田中角栄幻想の現場検証』『中坊公平の 追いつめる』『中坊公平の 修羅に入る』など。俳句・雑文集『無償の愛をつぶやくⅠ、Ⅱ、Ⅲ、Ⅳ』を自費出版。



日刊サン FREE デジタル版が読みやすくなりました!!

いつも日刊サンをご愛読いただきありがとうございます。
7月1日より、デジタル版が読みやすく生まれ変わりました。

文字が大きくなり、カラフルになり、デザインも一部刷新!

読者の皆様これまで以上に楽しんでいただける紙面になりました。

週3回(月水金)のデジタル版をどうぞお楽しみください!

下記のURLよりEメールアドレスをご登録いただけましたら自動でデジタル版を配信いたします。(登録は無料です)

デジタル版配信登録はこちら <https://nikkansan.net/digital-news/>



日刊サンをご自宅まで郵送します!

毎週土曜日に発行している新聞は7月1日より配布場所が以下の3箇所のみとなりました。

ドンキホーテ・カヘカ店
ニジヤマーケット・アラモアナ店
ニジヤマーケット・ユニバーシティ店

遠方の方々におかれましてはご不便をおかけいたしますが、是非デジタル版をご覧いただければ幸いです。

もし新聞をお手に取って読みたい方は、郵送にてご自宅までお届けいたします。

下記の定期購読申し込みフォームにご記入の上ご返信ください。

ウェブサイトからも簡単にお申し込みいただけます。

定期購読申し込みはこちら https://nikkansan.net/newspaper_subscription_02/



求人情報

日刊サンの e-JOB

スタッフ募集

いちふじ
素材にこだわる鍋専門店(とりとん2階)

しりもん 焼き鳥専門店

仕込みスタッフ
お好きな時間に仕込みができます。
楽しい職場です! 曜日・時間は応相談
時給 \$14.50~\$18 (能力に応じて)

2334 S. King Street, Honolulu
詳細は面談にて ☎808-444-1231 (吉澤)
admin@sunrice-us.com

募集 STIX ASIAにニューオープン!
キッチンスタッフ フル/パート

経験問わず/保険・研修・賄い有り
給与は応相談
ご質問だけでもお気軽にどうぞ!
(808)518-0740
tomash4528@gmail.com

賀正軒
神戸歌骨らーめん

ワイキキ アウトサイドセールス
ホテル、ウェディング会社、旅行会社などへ
ユニフォームやプロモーショングッズの営業

高コミッション 月~金 時間はフレキシブル
日英両語、経験者歓迎

応募先: ckk4653@aol.com (金城まで)
☎808-255-4653 CKK Uniforms & Apparel, Inc

オフィススタッフ (フルタイム) 募集

総務・人事職
(トレーニングあり)

■PCスキル、日英両語、米就労許可お持ちの方
■勤務日時: 月~金
健康保険、有給休暇、リタイアメントプランなど
ベネフィット完備

まずはお気軽に日本語でご相談ください!

問い合わせ先 **hr@ixhawaii.com**
(808)836-4744

International Express, Inc. 2613 Waiwai Loop (空港周辺)

美登利 寿司
KATSUMIDORI SUSHI TOKYO

募集職種

- ・寿司シェフ \$23~/h
- ・キッチンヘルパー \$19~/h
- ・ディッシュウォッシャー \$14~/h

経験者優遇
要日英両語
ビザサポートあり

新規採用後3か月連続された方に
\$1000ボーナス支給!!
健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) **katsumidori.hawaii@gmail.com**

【楽天トラベル】ITC(コンサルティング営業職)

雇用形態 フルタイム 勤務地 ワイキキギャラリアタワー

資格 日英両語(ビジネスレベル以上)
基本PCスキル

待遇 当社規定による
(有給休暇、401K、健康保険)
通勤交通費補助あり

Rakuten Travel

履歴書送付先 **trv-hawaii-recruit@mail.rakuten.com**

COSMORAMA INC. 募集

CDLドライバー 時給\$25~
バンドライバー 時給\$19~
ミニバスのドライバーは月\$5,000以上補償

日本語可 **808-425-5848 info@cosmoramainc.com**

ウェブサイト **www.abc-taxi.net** もご覧ください

オフィススタッフ
土日含む週3日~フルパート
エクセル必須

ライター パートタイム
コミュニティ・クライアントの取材、
人物インタビューなどできる方 日英両語

広告営業 フルタイム
やる気あふれる方、フットワークの軽い方大歓迎
未経験者歓迎 日英両語

要就労ビザ または グリーンカード・市民権

応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。
お問い合わせはこちら。
☒sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383

日刊サン 早い!カンタン!! 求人掲載のお申し込み

nikkansan.net/ad-inquiry/



HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン
nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/

Skewer House
567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

Hotpot Hale
1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869

今日はどちらの気分?
この広告をご持参で **10% OFF!** 2023年7月末まで Exp. 07/31/23

コラム

Column



女性の方が男性よりも、寿命が長い!?
その理由

皆さん1度は、日本が長寿大国であると言う事は聞いたことがあるでしょう。しかし、女性の方が男性より長生きする理由は、聞いたことがあるでしょうか。この記事では、女性が男性よりも、長生きする理由について、インド医学のアーユルヴェーダの観点からお話いたします。

WHOの2021年報告書に記された平均寿命を「国別にランキング化」されたものによると、日本は平均寿命が84.3歳で世界一を誇っています。性別では、日本

の女性が86.9歳、日本の男性は81.5歳です。ここで、女性の平均寿命が男性に比べて、約5年長いことにお気づきでしょうか。この期間についてアーユルヴェーダでは、生理の期間分だけ女性が長生きするという考え方をします。

生理について、男性には関係が無いように感じるかもしれませんが、女性にとっては面倒なことかもしれません。しかし女性が経験する生理は、十分に尊重されるべき事柄で、インド医学であるアーユルヴェーダでは、診察時に生理の状況について、お医者さんから問診を受けるほどです。「生理は女性だけが経験できるもっとも美しい人生のサイクルの一つです」という表現があるほど、生理は隠したり、お薬でコントロールするものではなく、十分に尊重されるべきものです。

もともと、生理用の使い捨てナプキンが作られる前のインドでは、生理期間中、女性は、完全に休息を取るべきだと信じられていました。女性は仕事や家事を全て行わず、部屋で休養することが推奨されていたとのことです。この時期は、経血を下に出すエネルギーが強くなり、体内に溜まった過剰な熱や、いらぬものを体外に出

すことに体を集中させてあげる必要があるのです。

もし、生理が不順であったり、PMSや生理痛に悩みがある場合は、休息が必要かもしれません。女性だけが大変な思いをするのではなく、周囲に助けを求めて自分のための時間を作る選択肢が自分にあることを、忘れないでください。

生理は女性にとって、とても重要なサイクルの一つです。デトックス期間と捉えると良いでしょう。家族やパートナーがいる方は、生理期間中はなるべく家事を手伝ってもらったり、自ら刺激を与えるような行動は避けることをお勧めします。また、食事や、生理の期間中は暴飲暴食は避け、温かい食事で体を冷やさないように気をつけてください。生理の有無に限らず、自分にとって必要な休息を必ず取るようにしましょう。

加藤ジェシカ
世界中50か国以上を旅する中で、地球にはエネルギーのような何かが存在することに気づく。2017年、ヨガの勉強を通してアーユルヴェーダに出会い、渡印。日常に寄り添うアーユルヴェーダがテーマ。
https://note.com/malie_ayurveda



エクストラヘルプとは？

エクストラヘルプとは、メディケアの特別支援のことです。メディケアに加入している人は誰でもメディケアの処方箋のヘルプを申請することができます。収入と資産の制限がありますが、追加の援助を受けられる場合があります。

特に、ブランドの高い薬を必要としている方にとってはかなり節約することができ、年間にして\$5,300の価値があります。

- 月保険料が安くなる、あるいは支払いを免除しても

- 年間免責金額が安くなる、あるいは免除してもらえらる
- カバレッジギャップが無くなる
- 年間を通して薬代が安くなる

エクストラヘルプ申請に多くの方が該当しますが、このような大きな節約ができるのを見逃しているケースが多いようです。

【2023年の所得と資産の制限】

	独身	既婚
月収	\$1,660~\$1,843	\$2,239~\$2,485
資産	\$10,590~\$16,660	\$16,630~\$33,240

資格を得るには申請をしてください

メディケアへのエクストラヘルプの申請書を下記のいずれかの方法で提出する必要があります。

- 処方箋薬のヘルプ申請書 (FORM SSA-1020)
- 電話にて申込用紙を依頼 (1-800-772-1213)

- オンラインでの申し込みは www.ssa.gov/extrahelp
- ソーシャルセキュリティの事務所へ行って申請する。

【「資産」にあたるもの】

- 不動産(主な住居以外)
- 当座預金、普通預金などの銀行口座、預金証書
- 株式
- 米国貯蓄債券を含む債券
- ミューチュアルファンド
- 個人退職口座 (IRA)

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
 取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
 問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



No. 105
日本の夏、ハワイの夏。のおはなし

去年の今頃、数年ぶりに日本に帰っていたことを思い出しました。

ちょうど、日本はまれにみるほどの猛暑、酷暑といわれていて、成田空港に降り立ったその瞬間から、まるで蒸し器の中にいるかのような暑さでした。まだまだコロナ禍も続いていて、出国前に陰性証明書をとったり、アプリで予防接種履歴を登録したり、着いたら着いたで検疫があったりと、色々大変な時期でもありました。あれからもう一年も経ったことに驚くとともに、観

光客の賑わいが戻ってきたワイキキを見ると、ようやくコロナの悪夢も明けたのだろうかと思えます。

そのときの写真を見返すと、短い滞在でありながらも、そして制限がある中ではありながらも、会いたい人に会い、食べたいものを食べ、行きたいところに行き、買いたいものを買って、本当に楽しい毎日だったことがわかります。久々の日本ということで浦島太郎状態ではありましたが、旧友と東京のおしゃれなカフェで再会を喜び合い、故郷香川ではうどん三昧。初めての電車に大興奮の甥っ子。今も続く円安のおかげもあり、財布のひもはゆるみっぱなし。マスク姿の写真が多いことはちょっと残念ではありますが、それもこれも今となってはいい思い出です。

思えば、ハワイに引っ越してくる前は、日本にいなからハワイにこうやって思いをはせていました。あのころは、今すぐにでもハワイに行きたいな、ハワイに住めたらどんなにいいだろうと思っていたものです。しかし、いざハワイに住んでみると、日本の便利さや暮らしの快適さを羨むことばかり。何でもなかった日

本での日常が恋しくなり、帰りたいと何度も思いました。もちろん、ホームシックもありましたが、人は(私は?)、なんと「ないものねだり」をする生き物なのでしょう。それはもう仕方ないとして、手の届かないものを欲しがらるあまりに、目の前にある幸せを逃すことのないようにしたいものです。

さて、今年も帰りたいのはやまやまなのですが、難しそう。せつかくいろんな規制がなくなったのだから、思う存分楽しみたいのですが、今回は見送り。今は、いつかまた日本に帰った時のために、行きたいところや食べたいものをリサーチをしながらも、ここハワイの夏を存分に楽しみたいと思います。

金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身、現在はハワイ某所にて武者修行中。日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日は [Kaoru \(@kaoru_days\)](https://www.instagram.com/kaoru_days) ・ Instagram photos and videosをご覧ください。



在外選挙の制度と手続について

在留届の提出も忘れずに!

在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上
- 2 日本国籍保有者
- 3 海外に3か月以上居住 (出国時登録申請者を除く)

同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書*、代理の方の旅券を御用意ください。

*申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

登録・投票は簡単です

必要書類を準備し申請書に記入、大使館、総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に大使館などから住所確認の連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物

- 旅券
- 申請書
- 居住している事を証明できる書類 (在留届を提出済の方は不要です。)

大使館

電話又は葉書

選挙人証

※選挙人証の受取までに3か月ほどかかる場合があります (申請時に3か月居住している場合のみ) ※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票

直接日本大使館・総領事館 (領事事務所) に出向いて投票する方法。

郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票

一時帰国した方や、帰国直後で転入届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

外務省

- 1 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 2 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。
- 3 令和5年2月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は、国民審査にも投票できます。

詳しくは、在ホノルル日本国総領事館

TEL: 808-543-3111 Mail: ryoji@hl.mofa.go.jp

または
外務省 在外選挙

検索 まで。